

Tableau-annexe 2 — Tabel-bijlage 2

Titre II — Dépenses de capital — Titel II — Kapitaaluitgaven

(En francs — In franken)

Section et numéro d'article Sectie en nummer van het artikel (1)	Crédits disponibles au 31.12.1978 Kredieten beschikbaar per 31.12.1978 (2)	Crédits à annuler Te annuleren kredieten (3)	Crédits encore nécessaires Nog nodige kredieten (4)	Crédits reportés en vertu de dispositions spéciales Kredieten overgedragen krachtens speciale bepalingen (5)
<i>Section 35 — Sectie 35</i>				
74.01	2 550 893	—	2 550 893	—
Totaux chapitre VII Totalen hoofdstuk VII	2 550 893	—	2 550 893	—
Totaux pour le titre II Totalen voor titel II	2 550 893	—	2 550 893	—

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 27 février 1981.

BAUDOUIN

Par le Roi :

Le Ministre du Budget,
G. MATHOTLe Ministre des Finances,
M. EYSKENS

F. 81 — 485

26 MARS 1981. — Arrêté ministériel
relatif aux contingents tarifaires

Le Ministre des Finances,

Vu la loi générale sur les douanes et accises du 18 juillet 1977,
notamment l'article 5;Vu le Protocole pour l'établissement d'un tarif Benelux des
droits d'entrée et l'Annexe, signés à Bruxelles le 15 juin 1970,
approuvés par la loi du 26 mars 1973 et modifiés en dernier
lieu par la décision du Comité de Ministres de l'Union écono-
mique Benelux du 14 novembre 1978;Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées par l'arrêté
royal du 12 janvier 1973, notamment l'article 3, alinéa 1er;

Vu l'urgence,

Arrête :

Article 1er. Les importations au bénéfice des contingents
tarifaires des produits repris au tableau annexé au présent arrêté,
doivent être effectuées exclusivement par les bureaux mention-
nés en regard de chacun de ces produits.**Art. 2.** L'arrêté ministériel du 30 janvier 1979 relatif aux
contingents tarifaires est abrogé.**Art. 3.** Le directeur général des douanes et accises est chargé
de l'exécution du présent arrêté.**Art. 4.** Le présent arrêté produit ses effets le 1er janvier 1981.

Bruxelles, le 26 mars 1981.

M. EYSKENS

Ons bekend om te worden gevoegd bij Ons besluit van
27 februari 1981.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van Begroting,
G. MATHOTDe Minister van Financiën,
M. EYSKENS

N. 81 — 485

26 MAART 1981. — Ministerieel besluit
betreffende de tariefcontingenten

De Minister van Financiën,

Gelet op de algemene wet van 18 juli 1977 inzake douane
en accijnzen, inzonderheid op artikel 5;Gelet op het Protocol tot vaststelling van een Benelux-tarief
van invoerrechten en de Bijlage, ondertekend te Brussel op
15 juni 1970, goedgekeurd bij de wet van 26 maart 1973
en laatstelijk gewijzigd bij beschikking van het Comité van
Ministers van de Benelux Economische Unie van 14 november 1978;Gelet op de wetten op de Raad van State gecoördineerd
bij het koninklijk besluit van 12 januari 1973, inzonderheid op
artikel 3, eerste lid;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid,

Besluit :

Artikel 1. De invoer onder het stelsel van de tariefcontingenten
van de in bijgaande tabel genoemde produkten kan uitsluitend
geschieden over de naast elk van die produkten aangeduide
kantoren.**Art. 2.** Het ministerieel besluit van 30 januari 1979 betreffende
de tariefcontingenten wordt opgeheven.**Art. 3.** De directeur-generaal der douane en accijnzen is belast
met de uitvoering van dit besluit.**Art. 4.** Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 1981.

Brussel, 26 maart 1981.

M. EYSKENS

Annexe

Tableau des contingents tarifaires

N° du tarif	Désignation des marchandises	Bureaux autorisés à l'importation
1	2	3
ex 03.01 A II	Anguilles fraîches (vivantes ou mortes) réfrigérées ou congelées, destinées à être transformées dans des entreprises de saurissage ou d'écorchement ou destinées à la fabrication industrielle des produits relevant de la position 16.04	Anvers (1er et 2e bureaux), Bruxelles, Menin (Est), Wuustwezel et Zaventem
ex 03.01 B I q	Merlus argentés frais, réfrigérés ou congelés	} Anvers (1er et 2e bureaux), Bruxelles, Ostende et Wuustwezel
03.01 B II b 1	Filets congelés de cabillauds	
ex 07.01 M I	Tomates, originaires des Etats ACP ou des Pays et territoires d'Outre-mer (PTOM)	} Anvers (1er et 2e bureaux), Bruxelles et Zaventem
07.01 S	Piments ou poivrons doux, originaires de Chypre	
ex 08.03 B	Figs sèches, originaires d'Espagne, présentées en emballages immédiats d'un contenu net inférieur ou égal à 15 kg	} Anvers (1er et 2e bureaux) et Bruxelles
08.04 B I	Raisins secs, originaires de Chypre ou d'Espagne, présentés en emballages immédiats d'un contenu net inférieur ou égal à 15 kg	
08.04 B J	Raisins secs, en emballages immédiats d'un poids net inférieur ou égal à 15 kg	
08.05 G I	Noisettes, originaires de Turquie	Anvers (1er et 2e bureaux), Bruxelles et Eynatten
16.04 D	Préparations et conserves de sardines, originaires de Maroc ou de Tunisie	} Anvers (1er et 2e bureaux) et Bruxelles
ex 20.06 B II c 1 aa	Pulpes d'abricots, originaires d'Israël, du Maroc, de Tunisie ou de Turquie	
ex 22.05	<p>Vins de raisins frais :</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. <i>Originaires d'Algérie :</i> Vins d'appellation d'origine Ain Bessem-Bouira, Medea, Coteaux du Zaccar, Dahra, Coteaux de Mascara, Monts du Tessalah, Coteaux de Tlemcen 2. <i>Originaires d'Espagne :</i> <ol style="list-style-type: none"> a) Vins de Jumilla, Priorato, Rioja et Valdepenas b) Vins de Xeres c) Vin de Malaga 3. <i>Entièrement obtenus en Grèce</i> 4. <i>Originaires du Maroc :</i> Vins d'appellation d'origine Berkane, Sais, Beni M'Tir, Guerrouane, Zemmour, Zennata 5. <i>Originaires de Tunisie :</i> Vins d'appellation d'origine Coteaux de Tebourba, Sidi-Salem, Kelibia, Thibar, Mornag, Grand Cru Mornag 6. <i>Originaires du Portugal :</i> <ol style="list-style-type: none"> a) Vins Verde et vins Dão b) Vins de Porto c) Vins de Madère et de Moscatel de Sétubal 7. <i>Originaires de Chypre</i> 	<p>Adinkerke, Anvers (1er et 2e bureaux), Bruxelles, Charleroi, Gand, Gosselies, Liège, Louvain et Nivelles</p> <p>Adinkerke, Anvers (1er et 2e bureaux), Bruxelles, Charleroi, Gand, Gosselies, Liège et Louvain</p>
ex 22.09	<ol style="list-style-type: none"> 1. Rhum, arak, tafia, originaires des Etats ACP ou des PTOM 2. Eaux-de-vie de prunes, commercialisées sous le nom de « Sijivovica », originaires de Yougoslavie 	<p>Anvers (1er et 2e bureaux) et Bruxelles</p> <p>Anvers (1er et 2e bureaux), Bruxelles et Eynatten</p>

Bijlage

Tabel van de Tariefcontingenten

Tariefposten	Omschrijving van de goederen	Aangewezen kantoren
1	2	3
ex 03.01 A II	Paling of aal, vers (levend of dood), gekoeld of bevroren, bestemd voor rokerijen, stroperijen of de industriële vervaardiging van produkten vallende onder tariefpost 16.04	Antwerpen (1e en 2e kantoor), Brussel, Menen (Oost), Wuustwezel en Zaventem
ex 03.01 B I q	Heek « Merluccius Bilinearis » vers (levend of dood) gekoeld of bevroren	} Antwerpen (1e en 2e kantoor), Brussel, Oostende en Wuustwezel
03.01 B II b 1	Bevroren filets van kabeljauw	
ex 07.01 M I	Tomaten, van oorsprong uit de ACS-Staten en LGO-landen	} Antwerpen (1e en 2e kantoor), Brussel en Zaventem
07.01 S	Niet-scherp smakende pepers van oorsprong uit Cyprus	
ex 08.03 B	Vijgen, gedroogd, van oorsprong uit Spanje in verpakkingen met een netto-inhoud per onmiddellijke verpakking van 15 kg of minder	} Antwerpen (1e en 2e kantoor) en Brussel
08.04 B I	Rozijnen en krenten, van oorsprong uit Cyprus of Spanje in verpakkingen met een netto-inhoud per onmiddellijke verpakking van 15 kg of minder	
08.04 B I	Rozijnen en krenten, in verpakkingen met een netto-inhoud per onmiddellijke verpakking van 15 kg of minder	
08.05 G I	Hazelnoten, van oorsprong uit Turkije	Antwerpen (1e en 2e kantoor), Brussel en Eynatten
16.04 D	Bereidingen en conserven van sardines, van oorsprong uit Marokko of Tunesië	} Antwerpen (1e en 2e kantoor) en Brussel
ex 20.06 B II c 1 aa	Pulp van abrikozen, van oorsprong uit Israël, Marokko, Tunesië of Turkije	
ex 22.05	Wijn van verse druiven : 1. Van oorsprong uit Algerije : Wijnen met benaming van oorsprong die de volgende namen dragen : Ain Bessem-Bouira, Medea, Coteaux du Zaccar, Dahra, Coteaux de Mascara, Monts du Tessalah, Coteaux de Tlemcen 2. Van oorsprong uit Spanje : a) Jumilla-, Priorato-, Rioja- en Valdepenaswijn b) Sherrywijn (Xereswijn) c) Malagawijn 3. Geheel in Griekenland verkregen 4. Van oorsprong uit Marokko : Wijnen met benaming van oorsprong die de volgende namen dragen : Berkane, Sais, Beni M'Tir, Gaerrouane, Zemmour, Zennata 5. Van oorsprong uit Tunesië : Wijnen met benaming van oorsprong die de volgende namen dragen : Coteaux de Tebourba, Sidi-Salem, Kelibia, Thibar, Mornag, Grand Cru Mornag 6. Van oorsprong uit Portugal : a) Verdewijn en Daowijn b) Portowijn c) Madeirawijn en Moscatel de Setubal 7. Van oorsprong uit Cyprus	Adinkerke, Antwerpen (1e en 2e kantoor), Brussel, Charleroi, Gent, Gosselies, Leuven, Luik en Nijvel
ex 22.09	1. Rum, arak en tafia van oorsprong uit de ACS-landen of uit de LGO-landen 2. Pruimebrandewijn onder de handelsnaam « Sijivovica »	Adinkerke, Antwerpen (1e en 2e kantoor), Brussel, Charleroi, Gent, Gosselies, Leuven en Luik Antwerpen (1e en 2e kantoor) en Brussel Antwerpen (1e en 2e kantoor), Brussel en Eynatten

N° du tarif	Désignation des marchandises	Bureaux autorisés à l'importation
1	2	3
ex 24.01	Tabac brut ou non fabriqué de type « Prilep », originaires et en provenance de Yougoslavie	Anvers (1er et 2e bureaux), Bruxelles et Eynatten
Chapitre 27	Certains produits pétroliers, raffinés en Espagne	Anvers (1er et 2e bureaux), Bruxelles, Gand et Zeebrugge
38.08 A	Colophanes, (y compris les produits dits « brais résinaux »)	Anvers (1er et 2e bureaux) et Bruxelles
ex 44.15	Bois contre-plaqués de conifères, sans adjonction d'autres matières : — d'une épaisseur supérieure à 8,5 mm, dont les faces sont brutes de déroulage; — poncés et d'une épaisseur supérieure à 18,5 mm	Anvers (1er et 2e bureaux), Bruxelles, Charleroi, Courtrai, Gand, Kemzeke-Paal et Liège
48.01 A et ex 48.01 F IX c	Papier journal	Anvers (1er et 2e bureaux), Bruxelles, Gand, Kemzeke-Paal, Lamain, Montzen, Tülje, Wuustwezel, Zeebrugge et Zelzate
50.02	Soie grège (non moulinée)	
ex 50.04	Fils entièrement de soie, non conditionnés pour la vente au détail	} Anvers (1er et 2e bureaux), Bruxelles et Gand
50.05 A	Fils entièrement de bourre de soie (schappe), non conditionnés pour la vente au détail	
ex 50.09	Tissus de soie ou de bourre de soie (schappe) et tissus de déchets de bourre de soie, tissés sur métiers à main, originaires d'Argentine, du Bangladesh, du El Salvador, du Guatemala, du Honduras, de l'Inde, d'Indonésie, du Laos, du Pakistan, du Sri Lanka ou de la Thaïlande	Anvers (1er et 2e bureaux), Bruxelles, Gand et Zaventem
ex 51.01 A	Fils de poly (p-phénylène téréphtalamide) destinés à être utilisés dans la fabrication de pneumatiques	Anvers (1er et 2e bureaux) et Bruxelles
55.05	Fils de coton, en provenance de Turquie, non conditionnés pour la vente au détail	Anvers (1er et 2e bureaux), Bruxelles, Courtrai, Gand et Zaventem
ex 55.07 et ex 55.09	Tissus de coton à point de gaze et autres tissus de coton, tissés sur métiers à main, originaires d'Argentine, du Bangladesh, du El Salvador, du Guatemala, du Honduras, de l'Inde, d'Indonésie, du Laos, du Pakistan, du Sri Lanka ou de la Thaïlande	Anvers (1er et 2e bureaux), Bruxelles, Gand et Zaventem
55.09	Autres tissus de coton, originaires d'Espagne ou en provenance de Turquie	Anvers (1er et 2e bureaux), Bruxelles et Gand
56.04	Fibres textiles synthétiques et artificielles discontinues et déchets de fibres textiles synthétiques et artificielles continues ou discontinues), cardés, peignés ou autrement préparés pour la filature, originaires de Chypre	Anvers (1er et 2e bureaux), Bruxelles, Gand et Zaventem
ex 58.01 A II	Autres tapis à points noués ou enroulés, même confectionnés, de laine ou de poils fins, à l'exclusion des tapis faits à la main, en provenance de Turquie	Anvers (1er et 2e bureaux), Bruxelles, Genk et Zaventem
ex 58.04	Velours, peluches, tissus bouclés et tissus de chenille, à l'exclusion des articles n° 55.08 et 58.05, en coton, tissés sur métiers à main, originaires d'Argentine, du Bangladesh, du El Salvador, du Guatemala, du Honduras, de l'Inde, d'Indonésie, du Laos, du Pakistan, du Sri Lanka ou de la Thaïlande	} Anvers (1er et 2e bureaux), Bruxelles, Gand et Zaventem
61.01	Vêtements de dessus pour hommes et garçonnets, originaires de Chypre	

Tariefposten	Omschrijving van de goederen	Aangewezen kantoren
1	2	3
ex 24.01	Ruwe en niet tot verbruik bereide tabak van het type Prilep van oorsprong uit Joegoslavië	Antwerpen (1e en 2e kantoor), Brussel en Eynatten
Hoofdstuk 27	Bepaalde aardolieprodukten geraffineerd in Spanje	Antwerpen (1e en 2e kantoor), Brussel, Gent en Zeebrugge
38.08 A	Vioolhars (harspek daaronder begrepen)	Antwerpen (1e en 2e kantoor) en Brussel
ex 44.15	Duplex-, triplex- en multiplexhout, van naaldbomen, waaraan geen andere stoffen zijn toegevoegd: — met een dikte van meer dan 8,5 mm, waarvan de zijden ruw zijn van het schillen; — geschuurd met een dikte van meer dan 18,5 mm	Antwerpen (1e en 2e kantoor), Brussel, Charleroi, Gent, Kemzeke-Paal, Kortrijk en Luik
48.01 A en 48.01 F IX c	Courantenpapier	Antwerpen (1e en 2e kantoor), Brussel, Gent, Kemzeke-Paal, Lamain, Montzen, Tulje, Wuustwezel, Zeebrugge en Zelzate
50.02	Ruwe zijde (haspelzijde of grège), niet gemoulineerd	} Antwerpen (1e en 2e kantoor), Brussel en Gent
ex 50.04	Garens, geheel van zijde, niet gereed voor de verkoop in het klein	
50.05 A	Garens van vlokzijde, niet gereed voor de verkoop in het klein	
ex 50.09	Weefsels van zijde of van vlokzijde en weefsels van bourrette vervaardigd op handweefgetouwen, van oorsprong uit Argentinië, Bangla-Desh, El Salvador, Guatemala, Honduras, India, Indonesië, Laos, Pakistan, Sri Lanka of Thailand	Antwerpen (1e en 2e kantoor), Brussel, Gent en Zaventem
ex 51.01 A	Garens van poly (p. Fenyleen teraftalamide) bestemd voor de vervaardiging van buitenbanden	Antwerpen (1e en 2e kantoor) en Brussel
55.05	Garens van katoen, van herkomst uit Turkije, niet gereed voor de verkoop in het klein	Antwerpen (1e en 2e kantoor), Brussel, Gent, Kortrijk en Zaventem
ex 55.07 en ex 55.09	Weefsels met gaasbinding van katoen en andere weefsels van katoen, vervaardigd op handweefgetouwen, van oorsprong uit Argentinië, Bangla-Desh, El Salvador, Guatemala, Honduras, India, Indonesië, Laos, Pakistan, Sri Lanka of Thailand	Antwerpen (1e en 2e kantoor), Brussel, Gent en Zaventem
55.09	Andere weefsels van katoen van oorsprong uit Spanje of van herkomst uit Turkije	Antwerpen (1e en 2e kantoor), Brussel en Gent
56.04	Synthetische en kunstmatige stapelvezels en afval van synthetische of van kunstmatige vezels (continuvezels of stapelvezels), gekaard, gekamd of op andere wijze bewerkt met het oog op het spinnen, van oorsprong uit Cyprus	Antwerpen (1e en 2e kantoor), Brussel, Gent en Zaventem
ex 58.01 A II	Andere tapijten, geknoopt of met opgerolde polen, ook indien geconfectioneerd, van wol of van fijn haar, met uitzondering van handgeknoopte van herkomst uit Turkije	Antwerpen (1e en 2e kantoor), Brussel, Gent en Zaventem
ex 58.04	Fluweel, pluche, lussenweefsel en chenilleweefsel, met uitzondering van de artikelen bedoeld bij de posten 55.08 en 58.05, van katoen, vervaardigd op handweefgetouwen, van oorsprong uit Argentinië, Bangla-Desh, El Salvador, Guatemala, Honduras, India, Indonesië, Laos, Pakistan, Sri Lanka of Thailand	} Antwerpen (1e en 2e kantoor), Brussel, Gent en Zaventem
61.01	Herenbovenkleding en jongensbovenkleding, van oorsprong uit Cyprus	

N° du tarif	Désignation des marchandises	Bureaux autorisés à l'importation
1	2	3
73.02 C	Ferrosilicium	Anvers (1er et 2e bureaux), Bruxelles, Charleroi, Gand, Genk, Liège, Montzen et Zelzate (port)
73.02 D	Ferrosilicomanganèse	
ex 73.02 E I	Ferrochrome contenant en poids 0,10 % ou moins de carbone et plus de 30 % jusqu'à 90 % inclus de chrome (ferrochrome surrafiné)	
ex 73.15 A V b 1	Fil machine en acier fin au carbone, simplement laminé à chaud, d'un diamètre compris entre 5,2 et 12 mm, et d'une teneur en poids : — en carbone comprise entre 0,60 à 1,05 % — en silicium comprise entre 0,15 à 0,25 % — en phosphore et soufre pris ensemble, de 0,05 % au maximum — de 0,15 % au maximum pour le nickel, le cuivre et l'étain pris ensemble, pour autant que la teneur en étain soit inférieure à 0,10 %	Anvers (1er et 2e bureaux), Courtrai et Gand
Divers	Certains produits « faits à la main » originaires d'Argentine, du Bangladesh, de Bolivie, du Chili, du El Salvador, de l'Equateur, du Guatemala, du Honduras, de l'Inde, d'Indonésie, d'Iran, du Laos, de Malaisie, du Pakistan, du Panama, du Paraguay, du Pérou, des Philippines, du Sri Lanka, de la Thaïlande ou de l'Uruguay	Anvers (1er et 2e bureaux), Bruxelles et Zaventem
Divers	Contingents tarifaires accordés dans le cadre des préférences tarifaires accordées aux pays en voie de développement	Anvers (1er et 2e bureaux), Bruxelles, Charleroi, Courtrai, Deurne (aérodrome), Eynatten, Gand, Montzen, Namur et Zaventem

Vu pour être annexé à l'arrêté ministériel du 26 mars 1981.

Le Ministre des Finances,

M. EYSKENS

MINISTERE DES AFFAIRES ECONOMIQUES

F. 81 — 486

1er AVRIL 1981

Arrêté ministériel bloquant les prix

Le Vice-Premier Ministre et Ministre des Affaires économiques,

Vu la loi du 22 janvier 1945 sur la réglementation économique et les prix;

Vu l'avis de la Commission pour la Régulation des Prix;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, alinéa 1er, tel qu'il a été remplacé par l'article 18 de la loi ordinaire du 9 août 1980 des réformes institutionnelles;

Considérant l'absolue nécessité de prendre immédiatement des mesures requises par la situation financière et économique du pays;

MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN

N. 81 — 486

1 APRIL 1981

Ministerieel besluit tot blokkering der prijzen

De Vice-Eerste Minister en Minister van Economische Zaken,

Gelet op de wet van 22 januari 1945 betreffende de economische reglementering en de prijzen;

Gelet op het advies van de Commissie tot Regeling der Prijzen;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, eerste lid, zoals het werd vervangen door artikel 18 van de gewone wet van 9 augustus 1980 tot hervorming der instellingen;

Overwegende dat het hoogst noodzakelijk is onmiddellijk maatregelen te nemen die vereist zijn in verband met de financiële en economische toestand van het land;